

ГЛАВА IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 85

Депозитарием настоящей Конвенции назначается Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

Статья 86

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке по 30 июня 1990 года.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению подписавшими ее государствами.

3. Настоящая Конвенция открыта для присоединения всех не подписавших ее государств с даты открытия ее подписания.

4. Ратификационные грамоты, документы о принятии, утверждении и присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 87

1. Если Договаривающееся государство имеет две или более территориальные единицы, в которых в соответствии с его конституцией применяются различные системы права по вопросам, являющимся предметом регулирования настоящей Конвенции, оно может во время подписания, ратификации, принятия, утверждения или присоединения заявить, что настоящая Конвенция распространяется на все его территориальные единицы или только на одну или несколько из них, и может изменить свое заявление путем представления другого заявления в любое время.

2. Эти заявления доводятся до сведения Депозитария, и в них должны ясно указываться территориальные единицы, на которые распространяется Конвенция.

3. Если Договаривающееся государство не делает заявления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, Конвенция распространяется на все территориальные единицы этого государства.

Статья 88

1. Любое государство во время подписания, ратификации, принятия, утверждения или присоединения может заявить, что его суды будут применять Конвенцию только в том случае, если и указанное в векселе место, где был выставлен переводный вексель или простой вексель, и указанное в векселе место платежа находятся в Договаривающихся государствах.

2. Никакие иные оговорки не допускаются.

Статья 89

1. Настоящая Конвенция вступает в силу в первый день месяца, следующего за истечением двенадцати месяцев после даты сдачи на хранение десятой ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении.

2. Если государство ратифицирует, принимает, утверждает настоящую Конвенцию или присоединяется к ней после сдачи на хранение десятой ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу для этого государства в первый день месяца, следующего за истечением двенадцати месяцев после даты сдачи на хранение его ратификационной гра-

моты или документа о принятии, утверждении или присоединении.

Статья 90

1. Договаривающееся государство может денонсировать настоящую Конвенцию, направив Депозитарию официальное письменное уведомление.

2. Денонсация вступает в силу в первый день месяца, следующего за истечением шести месяцев после получения Депозитарием этого уведомления. Если в уведомлении указан более длительный период вступления денонсации в силу, то денонсация вступает в силу по истечении этого более длительного периода после получения Депозитарием такого уведомления. Конвенция остается применимой к векселям, выставленным до даты вступления денонсации в силу.

СОВЕРШЕНО в (день и месяц) одна тысяча девятьсот года в единственном экземпляре, текст которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся полномочные представители, должны образом уполномоченные своими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

43/166. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности интересы развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли, сокращая или устраняя правовые препятствия в международной торговле, особенно препятствия, наносящие ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содействовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости и общих интересов и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов.

принимая во внимание необходимость учитывать различные социальные и правовые системы при согласовании и унификации права международной торговли,

подчеркивая важность участия государств, находящихся на всех уровнях экономического развития,

включая развивающиеся страны, в процессе согласования и унификации права международной торговли,

рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии²⁵,

признавая успех семинара по праву международной торговли, состоявшегося в Масеру 25–30 июля 1988 года при сотрудничестве стран Зоны преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств,

признавая необходимость того, чтобы Комиссия располагала соответствующими источниками финансирования своей программы подготовки кадров и оказания помощи в области права международной торговли,

отмечая, что Конвенция об исковой давности в международной купле-продаже товаров от 14 июня 1974 года²⁶ вступила в силу 1 августа 1988 года,

учитывая, что Конвенция Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов от 31 марта 1978 года²⁷ была разработана по просьбе развивающихся стран и в ближайшем будущем, вероятно, вступит в силу,

будучи убеждена в том, что широкое присоединение к конвенциям, являющимся результатом работы Комиссии, принесет пользу народам всех государств,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии;

2. *выражает признательность* Комиссии за прогресс, достигнутый в ее работе, и за принятие решений путем консенсуса;

3. *призывает* Комиссию по-прежнему принимать во внимание соответствующие положения резолюций, касающихся нового международного экономического порядка, которые приняты Генеральной Ассамблеей на ее шестой²⁸ и седьмой²⁹ специальных сессиях;

4. *вновь подтверждает* мандат Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организа-

²⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 17 (A/43/17).*

²⁶ *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об исковой давности (погасительных сроках) в международной купле-продаже товаров, Нью-Йорк, 20 мая – 14 июня 1974 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.74.V.8), стр. 123.

²⁷ *Official Records of the United Nations Conference on the Carriage of Goods by Sea, Hamburg, 6-31 March 1978* (United Nations publication, Sales No. E.80.VIII.1), document A/CONF.89/13, annex I.

²⁸ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI).

²⁹ Резолюция 3362 (S-VII).

ции Объединенных Наций в области права международной торговли на координацию правовой деятельности в этой области для того, чтобы избежать дублирования усилий и содействовать эффективности, последовательности и взаимосвязанности в унификации и согласовании права международной торговли, и в этой связи рекомендует Комиссии через ее секретариат по-прежнему поддерживать тесное сотрудничество с другими международными органами и организациями, включая региональные организации, активно действующими в области права международной торговли;

5. *вновь подтверждает также* важность, в особенности для развивающихся стран, работы Комиссии по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли и желательность проведения Комиссией семинаров и симпозиумов, в частности организуемых на региональной основе, для содействия такой подготовке кадров и оказанию помощи в этой области, и в этой связи:

a) *выражает* свою признательность Королевству Лесото и странам Зоны преференциальной торговли для восточно- и южноафриканских государств за сотрудничество с секретариатом Комиссии в проведении семинара по праву международной торговли, состоявшегося в Масеру, и тем правительствам, взносы которых позволили провести этот семинар;

b) *приветствует* инициативы, предпринимаемые Комиссией и ее секретариатом в целях сотрудничества с другими организациями и учреждениями в проведении региональных семинаров;

c) *предлагает* правительствам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, организациям, учреждениям и отдельным лицам делать добровольные взносы в Симпозиум Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и, в надлежащих случаях, для финансирования специальных проектов и иными способами оказывать секретариату Комиссии помощь в финансировании и организации семинаров и симпозиумов, в частности в развивающихся странах, а также с целью предоставления стипендий кандидатам из развивающихся стран, с тем чтобы они могли принять участие в таких семинарах и симпозиумах.

6. *вновь предлагает* тем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации или присоединении к следующим конвенциям:

a) Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров от 14 июня 1974 года²⁶;

b) Протоколу об изменении Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров от 11 апреля 1980 года³⁰;

³⁰ *Official Records of the United Nations Conference on Contracts for the International Sale of Goods, Vienna, 10 March-11 April 1980* (United Nations publication, Sales No. E.82.V.5), p. 191.

с) Конвенции Организации Объединенных Наций о морской перевозке грузов от 31 марта 1978 года²⁷;

d) Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров от 11 апреля 1980 года³¹;

7. *приветствует* решение Комиссии о сборе и распространении решений судов и арбитражей, связанных с разработанными ею правовыми документами, в целях содействия их единообразному применению на практике;

8. *вновь просит* Генерального секретаря активизировать усилия в целях содействия принятию и применению документов, являющихся результатом работы Комиссии;

9. *рекомендует* Комиссии продолжать свою работу над вопросами, включенными в программу ее работы;

10. *выражает свою признательность* Сектору права международной торговли Управления по правовым вопросам Секретариата за ту важную роль, которую он играет в качестве основного секретариата Комиссии в содействии составлению и осуществлению программы работы Комиссии, и предлагает Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о принятии всех необходимых мер в рамках имеющихся ресурсов для обеспечения Комиссии надлежащим основным секретариатским обслуживанием.

*76-е пленарное заседание,
9 декабря 1988 года*

43/167. Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря³²,

сознавая необходимость развивать и укреплять дружественные отношения и сотрудничество между государствами,

будучи убеждена в том, что уважение принципов и норм международного права, регулирующих дипломатические и консульские сношения, является одним из основных условий нормального развития отношений между государствами и осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

будучи встревожена неоднократными актами насилия в отношении дипломатических и консульских

представителей, а также представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций, угрожающими жизни невинных людей или приводящими к их гибели и серьезно препятствующими нормальной работе таких представителей и должностных лиц,

будучи обеспокоена несоблюдением неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей,

будучи обеспокоена также злоупотреблением дипломатическими либо консульскими привилегиями и иммунитетами, особенно в тех случаях, когда имеют место акты насилия,

подчеркивая обязанность государств принимать все необходимые меры в соответствии с требованиями международного права, включая меры превентивного характера, и предавать нарушителей суду,

приветствуя меры, уже принятые в этих целях государствами в соответствии с их международными обязательствами,

будучи убеждена в том, что Организация Объединенных Наций, в частности процедуры сообщений, установленные в соответствии с резолюцией 35/168 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года и получившие дальнейшее развитие в более поздних резолюциях Ассамблеи, играют важную роль в содействии мерам по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей,

подтверждая свою резолюцию 42/154 от 7 декабря 1987 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *решительно осуждает* акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций и подчеркивает, что такие акты не могут иметь никаких оправданий;

3. *настоятельно призывает* государства соблюдать, выполнять и претворять в жизнь принципы и нормы международного права, регулирующие дипломатические и консульские сношения, и в частности обеспечить в соответствии с их международными обязательствами защиту, безопасность и охрану упомянутых в пункте 2, выше, представительств, представителей и должностных лиц, официально находящихся на территориях под их юрисдикцией, включая принятие практических мер по запрещению на их территориях незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые поощряют, провоцируют, организуют или совершают акты, направленные против безопасности

³¹ Ibid., p. 178.

³² A/43/527 и Add.1-3.